



Mischbecher-System

Mixing cup system

Système de pot mélangeur

250.50

250.51



Bechereinlage in den Aussenbehälter mit Skalierung schieben.

Push cup insert into the outer container.

Introduire le pot intérieur dans le récipient extérieur portant les échelles.



Bechereinlage bis zum vollständigen Einrasten in den Aussenbehälter drücken.

Push in cup insert until it clicks firmly into position in the outer container.

Pousser le pot intérieur jusqu'à l'arrêt complet dans le récipient extérieur.



Skalierung von innen ablesen.

Read graduations on scale from the inside.

Echelles lues de l'intérieur.

FN330-323 07/05

Praxisbeispiel

Erforderliche Lackmenge festlegen z.B. Lackmenge: 500 ml (incl. Härter und Verdünnung) Verdünnungsanteil: 10%, Mischungsverhältnis: 1:1

Achtung

Beachten Sie bitte, dass sich bei unserer Beschreibung die Bechereinlage bereits im Aussenbehälter befindet und Sie die Skala von innen ablesen müssen.

Practical example

Determine how much lacquer is required, for example, 500 ml (including hardener and thinner) 10% thinner, mixing proportions 1:1

Attention

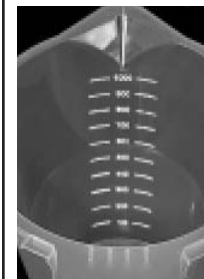
Please note that, in our description, the cup insert is already in the outer container and you must read the scale from the inside.

Exemple pratique

Fixer la quantité de peinture nécessaire Par exemple, quantité de peinture: 500 ml (y compris durcisseur et diluant) Pourcentage de diluant: 10%, Rapport de mélange: 1:1

Attention

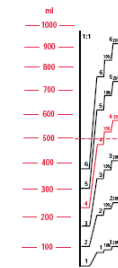
Veillez bien considérer que le pot intérieur se trouve déjà dans le récipient extérieur s notre description et que vous devez lire l'échelle de l'intérieur.



Jede Bechereinlage weist unterhalb der Auslaufnase eine integrierte ml-Skalierung auf.

Below the spout, each cup insert has an integrated milliliter scale.

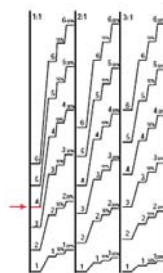
Chaque pot intérieur présente une échelle en ml sous le bec verseur.



Peilen Sie die benötigte Mengen auf der ml-Skalierung an und ziehen Sie eine waagrechte Gedankenlinie in die Spalte mit dem von Ihnen benötigten Mischungsverhältnis.

Locate the required amount on the milliliter scale and draw a mental line into the column with the mixing ratio you need.

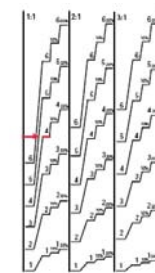
Visez les quantités sur la gradation en ml et tirez une ligne virtuelle dans la colonne avec les rapports de mélange que vous souhaitez.



Füllen Sie nun bis zum 1. Teilstrich den Lack ein. Beachten Sie bitte, dass Sie die Skalierung von innen ablesen.

Now pour in the lacquer up to the first horizontal line. Be sure to read the scale from the inside.

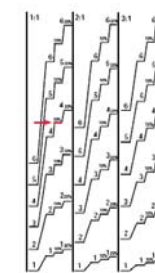
Remplissez à présent jusqu'au premier trait avec de la peinture. Veuillez bien remarquer qu'il faut lire l'échelle de l'intérieur.



Anschließend füllen Sie bis zum 2. Teilstrich den Härter auf.

Then pour in the hardener up to the second horizontal line.

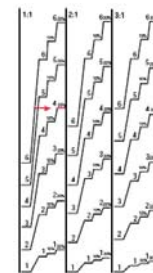
Ensuite ajoutez le durcisseur jusqu'au deuxième trait.



Zum Schluss füllen Sie nun bis zum 3. Teilstrich den Verdünnungsanteil von 10% auf.

Finally, now pour in the 10% proportion of thinner up to the third horizontal line.

Et enfin ajoutez la proportion de diluant de 10% jusqu'au troisième trait.



Falls Sie einen Verdünnungsanteil von 20% benötigen, füllen Sie bis zum 4. Teilstrich auf.

If you require a 20% proportion of thinner, then fill the container up to the fourth horizontal line.

Au cas où vous auriez besoin d'un pourcentage de diluant de 20% remplissez jusqu'au quatrième trait.